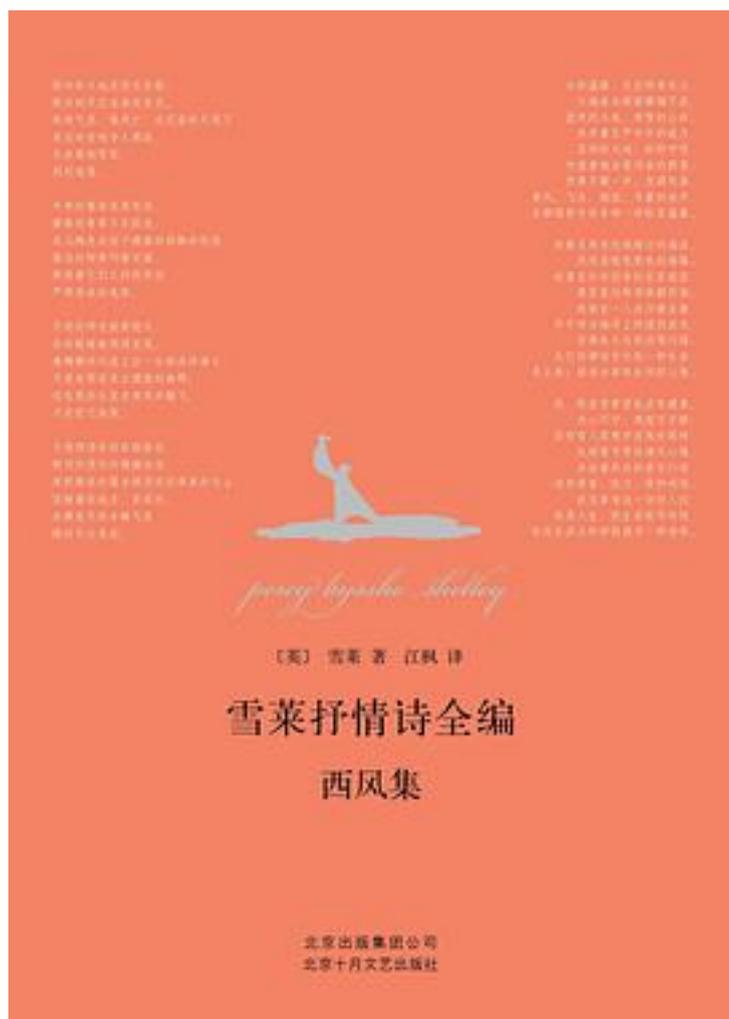


雪莱抒情诗全编：西风集



[雪莱抒情诗全编：西风集_下载链接1](#)

著者:[英] 雪莱

出版者:北京十月文艺出版社

出版时间:2014-12

装帧:精装

isbn:9787530214022

《西风集》是本系列的第二部，收录雪莱1814-1820年创作的92首抒情诗。这些诗歌寓

意深刻，音韵和谐，节奏明快，战斗性强，是他一生中量最大也最具激情的诗篇。而《西风颂》《致云雀》是雪莱这一时期重要的两部极其不朽的享誉世界的名作。

作者介绍:

作者：雪莱：英国浪漫主义诗人。出身贵族。深受卢梭和葛德文等人思想影响。1881年因发表《无神论的必然性》一文被牛津大学开除。不久赴都柏林参加爱尔兰人民的民族独立运动。1814年5月遇到葛德文十六岁的女儿玛丽，并一见钟情。1816年8月在瑞士日内瓦湖畔结识拜伦。1818年全家迁往意大利。在意大利的四年间，他不仅创作了举世闻名的《西风颂》、《致云雀》和《云》，而且写出了一系列显示其真正伟大才华的长篇巨著。1822年7月雪莱偕好友成廉斯乘游艇去欢迎应邀到意大利来协助拜伦创办刊物的L.亨特及其家属。在返航途中，暴风骤起翻船，不幸溺亡。

译者：江枫，1929年出生。清华大学外国语言文学系攻读英语、法语、俄语以及英国文学。1949年参加中国人民解放军，经历了解放华中南部的战争，历任记者、政治教员和研究员，发表了大量作品。解放后一直从事文学创作和翻译工作。其翻译作品主要包括《震撼克里姆林宫的十三天》、《马歇尔使华》、《科学究竟是什么》（合译）、《狄金森诗选》等。1984年，他因翻译和研究美国革命作家史沫特莱的著作《中国的战歌》，而被推选为“中国三S（史沫特莱、斯特朗、斯诺）研究会”常务理事兼副秘书长。他花了30年心血翻译的《雪莱诗选》在译坛享有盛誉。

目录: 1814—1815年

写在布雷克耐尔

无题——1814年4月

致哈莉特

致玛丽?伍尔斯顿克拉夫特?葛德文

无常

死亡

致——

夏日黄昏墓园——格洛斯特郡里奇莱德

致——

致华兹华斯

一个共和主义者有感于波拿巴的倾覆

无题

1816年

日落

赞智力美

勃朗峰

1817年

玛丽安妮的梦

致歌唱的康斯坦西亚

坚强的雄鹰

致大法官

给威廉?雪莱

悼范妮?葛德文

无题

死亡

奥托

哦，如果有辆白云的轻车属于我

撒旦挣脱了锁链

给狱中归来的朋友

给一位批评家

奥西曼迭斯
1818年
十四行：致尼罗
过亚平宁
逝
给玛丽
一朵枯萎的紫罗兰
尤根尼亚山中抒情
歌
召苦难
无题——写在那不勒斯附近心情抑郁时
樵夫和夜莺
马伦吉
十四行：无题
断章：致拜伦
1819年
写在卡瑟尔瑞执政时期
致英格兰人之歌
为1819年两政客造像
新国歌
十四行：1819年的英国
颂歌
苍天颂——精灵的合唱
西风颂
告诫
印度小夜曲
致索菲亚〔斯塔西小姐〕
致威廉?雪莱（一）
致威廉?雪莱（二）
致玛丽?雪莱（一）
致玛丽?雪莱（二）
咏佛罗伦萨美术馆达?芬奇的美杜莎
随我去林莽深处
合一的灵魂
爱的哲学
欢乐的诞生
断章：爱是今天的一切
断章：两个年轻情侣可悲的故事
断章：是否在某个更光辉的星球
断章：迄今已经足够
1820年
含羞草
海的幻景
云
致云雀
自由颂
给——
阿列苏莎
普洛瑟平之歌——唱在采撷鲜花于埃纳原野之际
阿波罗之歌
潘之歌
问
两个精灵：一则寓言
那不勒斯颂

秋：挽歌
死亡
夏和冬
饥饿塔楼
十四行
给一位评论家
断章：讽刺的讽刺
晚安
俄耳甫斯
久远的往昔
啊，这不是我曾设想的人生
弥尔顿的精魂
灿烂太阳尚未升起的明光
那不勒斯颂
秋：挽歌
死亡
夏和冬
饥饿塔楼
十四行
给一位评论家
断章：讽刺的讽刺
晚安
俄耳甫斯
久远的往昔
啊，这不是我曾设想的人生
弥尔顿的精魂
灿烂太阳尚未升起的明光
• • • • • ([收起](#))

[雪莱抒情诗全编：西风集_下载链接1](#)

标签

雪莱

诗歌

英国

珀西·比希·雪莱

外国文学

诗

古典文学

文学

评论

阴冷的大地在低处安眠，阴冷的天空在高空发光。夜的气息，像死亡，在沉落的月亮下发出的音响令人寒战，从冰窖到雪原，到处流荡。
苦难——啊，苦难，这世界对你总是太广阔。
哦，伟大的心灵，在这心灵深沉的激流中，整个时代战栗了，似芦苇面临无情的暴风，究竟是为了什么，抵制不住你神圣的激愤？
然而，自由，然而，你的旗帜，虽破碎，却依旧飘扬，似雷霆暴雨，迎风激荡。——拜伦

全世界就會像此刻的我--側耳傾聽。

看了两页就有俩错误 大家别看这个版本的了

按需。

练字用

翻译是中国有嘻哈爱好者嘛？压什么韵啊？！

我已经不喜欢古典诗了……

这个翻译看的想扔书

雪莱的诗读起来很舒服。哪怕针砭时事，也从不佶屈聱牙。清丽而柔和。

传说听得多了，看到有点失望

这样着力的整齐的排篇弱化了诗性，青年时期的雪莱，灵性自然，和青年时期必不可少的忧郁。

是的，翻译看得想扔书。

只记得那首十四行诗

对于自然的领悟力和观察能力简直是天才！雪莱的思想里竟然透露着佛教的理念，例如追求空的性，不住于相。同时也有一种朴素却又带点悲伤的死亡观。

感觉诗不错，翻译有点烂，排版很别扭，考虑是不是应该看原版

书店随手翻，理性的文字看多了，偶尔需要一些优美的诗词换脑子。抒情诗在于能够把喜怒哀乐与朦胧细微的情绪，都借助自然实体之物抒发、并放大和具像化。一开始觉得很美很享受不费脑子，看久了因译者生拗的字词工整、以及不了解时代背景和情感来源，觉得有些空洞乏味。

最近的心情，读诗能让我开心……

[雪莱抒情诗全编：西风集 下载链接1](#)

书评

[雪莱抒情诗全编：西风集 下载链接1](#)